

**ЗМІСТ
(СОДЕРЖАНИЕ, SUMMARY, CONTENU)**

ІСТОРИЧНІ НАУКИ

**ІСТОРИЯ АЛЬМА МАТЕР
HISTORY OF ALMA MATER**

- Бойчук Тарас, Мойсей Антоній.** УЧАСТЬ СПІВРОБІТНИКІВ ЧЕРНІВЕЦЬКОГО ДЕРЖАВНОГО МЕДИЧНОГО ІНСТИТУТУ В ЛІКВІДАЦІЇ ВОГНИЩ ШКІРНО-ВЕНЕРИЧНИХ ХВОРОБ НА ТЕРИТОРІЇ ЧЕРНІВЕЦЬКОЇ ОБЛАСТІ (1946–1949 РР.). **C. 8**
- Бойчук Тарас, Мойсей Антоній.** Участие сотрудников Черновицкого государственного медицинского института в ликвидации очагов кожно-венерических болезней на территории Черновицкой области (1946–1949 гг.).
- Boychuk Taras, Moyssey Antonyi.** Participation of Chernivtsi State Medical Institute in the liquidation of the skin and venereal diseases in Chernivtsi region during 1946-1949 periods.
- Boychuk Taras, Moyssey Antonyi.** La participation des collaborateurs de l'Institut d'Etat de Médecine à la liquidation des centres des maladies cutanées et vénériennes sur le territoire de la région de Chernivtsi dans les années 1946–1949.
- Бірюк Ігор, Цыркот Ігор, Куковська Ірина, Стефанчук Василь, Мойсюк Володимир, Стефак Ярослав, Юрчук Леонід.** ІСТОРІЯ КАФЕДРИ МЕДИЦИНИ КАТАСТРОФ ТА ВІЙСЬКОВОЇ МЕДИЦИНИ БУКОВИНСЬКОГО ДЕРЖАВНОГО МЕДИЧНОГО УНІВЕРСИТЕТУ. **C. 20**
- Бирюк Игорь, Цыркот Игорь, Куковская Ирина, Стефанчук Василий, Мойсюк Владимир, Стефак Ярослав, Юрчук Леонид.** История кафедры медицины катастроф и военной медицины Буковинского государственного медицинского университета.
- Biryuk Igor, Tsyrkot Igor, Kukovska Iryna, Stefanchuk Vasil, Moysyuk Vladimir, Stefak Jaroslav, Yurchuk Leonid.** The history of the department of disaster and military medicine of Bukovinian State Medical University.
- Biryuk Igor, Tsyrkot Igor, Kukovska Iryna, Stefanchuk Vasil, Moysyuk Vladimir, Stefak Jaroslav, Yurchuk Leonid.** L'histoire du département de médecine militaire et celle des catastrophes de l'Institut d'Etat de Médecine de Bucovine.
- Стаднийчук Раїса, Братенко Михайло, Перепелиця Олесь.** СТАНОВЛЕННЯ НАУКОВОГО НАПРЯМКУ ДОСЛІДЖЕНЬ КАФЕДРИ МЕДИЧНОЇ ТА ФАРМАЦЕВТИЧНОЇ ХІМІЇ (ДО 105 РІЧЧЯ З ДНЯ НАРОДЖЕННЯ А. В. ДОМБРОВСЬКОГО). **C. 25**
- Раиса Стаднийчук, Михаил Братенко, Олесь Перепелиця.** Становление научного направления исследований кафедры медицинской и фармацевтической химии (к 105- летию со дня рождения А. В. Домбровского).
- Stadniychuk Raisa, Bratenko Mykhaylo, Perepelytsya Olesya.** Formation of the scientific activities direction at the department of medicinal and pharmaceutical chemistry (dedicated to 105th birthday anniversary of A. V. Dombrovsky).
- Stadniychuk Raisa, Bratenko Mykhaylo, Perepelytsya Olesya.** La formation des activités de recherches au sein du département de la chimie thérapeutique et pharmaceutique (dédié à la 105-ème anniversaire de A.V. Dombrovsky).
- ВСЕСВІТНЯ ІСТОРІЯ
WORLD HISTORY**
- Балух Олексій.** БУКОВИНА ЯК ОБ'ЄКТ ПРОТИСТОЯННЯ МІЖ ОСМАНСЬКОЮ ІМПЕРІЄЮ ТА РІЧЧЮ ПОСПОЛИТОЮ (1653-1673 РР.). **C. 29**
- Балух Алексей.** Буковина как объект противостояния между Османской империей и Речью Посполитой (1653-1673 гг.).
- Balukh Oleksii.** Bukovyna as an object of confrontation between the Ottoman Empire and Rzeczpospolita (in the late 1653-1673).
- Balukh Oleksii.** Bucovine comme objet de l'opposition entre l'Empire Ottoman et la Rzeczpospolita (1653-1673).
- Безаров Олександр.** СОЦІАЛЬНА СТРУКТУРА ЄВРЕЙСЬКОГО НАСЕЛЕННЯ РОСІЙСЬКОЇ ІМПЕРІЇ НАПРИКІНЦІ ХІХ СТОЛІТТЯ. **C. 35**
- Безаров Александр.** Социальная структура еврейского населения Российской империи в конце XIX века.
- Bezarov Alexander.** The social structure of the Jewish population of the Russian Empire in the late nineteenth century .
- Bezarov Alexander.** La structure sociale de la population juive de l'Empire Russe à la fin du XX siècle.
- Щигельська Галина.** ІСТОРИЧНА СПАДЩИНА ГАЛИЦЬКОЇ ТРЕМБОВЛІ В КАНАДСЬКИХ ПРЕРІЯХ (ДО 120-РІЧЧЯ ЗАСНУВАННЯ КАНАДІЙСЬКОЇ ТРЕМБОВЛІ). **C. 41**
- Щигельская Галина.** Историческое наследие Галицкой Трёмбовли в канадских прериях (к 120-летию основания Канадской Трёмбовли).
- Shchyhelska Halyna.** Historical heritage of Galician Trembovlia in Canadian prairies (120th anniversary of Canadian Trembovlia).
- Shchyhelska Halina.** Le patrimoine historique de la Trembovlia Galicienne dans les prairies canadiennes (dédié à la 120ème anniversaire de la Trembovlia Cannadienne).

ІСТОРИЯ УКРАЇНИ HISTORY OF UKRAINE

- Казакевич Ольга.** МОВА У ПОВСЯКДЕННОМУ СПІЛКУВАННІ УКРАЇНСЬКОЇ ІНТЕЛІГЕНЦІЇ (ДРУГА ПОЛОВИНА ХІХ СТОЛІТТЯ). **C. 47**
Казакевич Ольга. Язык повседневного общения украинской интеллигенции второй половины XIX века.
Kazakevych Olga. Everyday language of the Ukrainian intellectuals in the late 19th century.
Kazakevych Olga. Le langage courant de l'intelligentsia ukrainienne (deuxième partie du XX siècle).
- Скакун Ігор.** ІСТОРИЯ СОЦІОКУЛЬТУРНИХ ТРАНСФОРМАЦІЙ В УКРАЇНІ НА ПОЧАТКУ 90-Х РОКІВ ХХ СТОЛІТТЯ. **C. 53**
Скакун Ігорь. История социально культурных преобразований в Украине в начале 90-х годов XX века.
Skakun Ihor. History of the sociocultural transformations in Ukraine in the early 90-s of XX century.
Skakun Ihor. L'histoire des transformations socio-culturelles en Ukraine au début des années 90 du XX siècle.
- Суровцев Олег.** Євреї Буковини у період Другої світової війни через призму друкованих матеріалів газети «Буковина» **C. 57**
Суровцев Олег. Евреи Буковины в период Второй мировой войны через призму печатных материалов газеты «Буковина»
Surovtsev Oleg. JEWS IN BUKOVYNA DURING WORLD WAR II THROUGH THE PRISM OF PRINTED MATERIALS OF "BUCOVINA" NEWSPAPER
Surovtsev Oleg. Les Juifs de Boucovine pendant la deuxième guerre mondiale à travers le prisme des journaux imprimés en Boucovine.

МЕТОДОЛОГІЯ ІСТОРІЇ METHODOLOGY OF HISTORY

- Безарова Галина.** ПРОБЛЕМА ПРЕДМЕТА І ОБ'ЄКТА В МЕТОДОЛОГІЇ ІСТОРІЇ. **C. 62**
Безарова Галина. Проблема предмета и объекта в методологии истории.
Bezarova Halyna. The problem of subject and object in the methodology of history.
Bezarova Halyna. Le problème de sujet et objet dans la méthodologie de l'histoire.

ЕТНОЛОГІЯ ETHNOLOGY

- Голант Наталія.** Елементи політичної сатири в сценаріях весняного карнавалу в румунському Банаті. **C. 68**
Голант Наталия. ЭЛЕМЕНТЫ ПОЛИТИЧЕСКОЙ САТИРЫ В СЦЕНАРИЯХ ВЕСЕННЕГО КАРНАВАЛА В РУМЫНСКОМ БАНАТЕ.
Golant Natalia. The Elements of Political Satire in the Spring Carnival Performances of Romanian Banat.
Golant Natalia. Les éléments de la satire politique dans les scénarios du carnaval militaire de Banat Roumaine.
- Деребуш Кармен.** Сприйняття одне одного в контексті становлення особистості. Проблемне дослідження. **C. 73**
Деребуш Кармен. ВОСПРИЯТИЕ ДРУГ ДРУГА В КОНТЕКСТЕ СТАНОВЛЕНИЯ ЛИЧНОСТИ. ПРОБЛЕМНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ.
Dărăbuș Carmen. The Perception of One Another in the Construction of the Self. Case Study.
Dărăbuș Carmen. La perception de l'autrui dans la construction de sien. Etude de cas.
- Іванчук Василь.** Соціально-екзистенційні сегменти пам'яті про предків. **C. 77**
Иванчук Василий. Социально-экзистенциальные сегменты памяти о предках.
Ivanchuk Vassily. SEGMENTS OF SOCIAL AND EXISTENTIAL MEMORY OF ANCESTORS.
Ivanchuk Vassily. Les segments sociaux et existentiels de la mémoire des ancêtres.
- Курочкін Олександр.** РИТУАЛЬНІ СЛОВ'ЯНСЬКІ ТАНЦІ – «СКОКИ». **C. 83**
Курочкин Александр. Ритуальные славянские танцы - «скоки».
Kurochkin Oleksandr. Ritual Slavonic dances "skoki".
Kurochkin Oleksandr. Les dances rituelles slaves "skoki".
- Мойсей Антоній.** РОДИЛЬНА ОБРЯДОВІСТЬ НАСЕЛЕННЯ БУКОВИНИ В НАУКОВИХ ПРАЦЯХ РУМУНСЬКИХ ДОСЛІДНИКІВ ІІ ПОЛОВИНИ ХІХ – ПОЧАТКУ ХХІ СТ. **C. 88**
Мойсей Антоний. Родильная обрядность населения Буковины в научных трудах румынских исследователей ІІ половины ХІХ - начала ХХІ века.
Moysey Antony. Maternity rites of population of Bukovina in scientific studies of the Romanian researchers the second half of the XIX - early XXI centuries.
Moysey Antony. Les rites d'accouchement de la population de Boucovine dans les oeuvres des chercheurs roumains de la ІІ moitié – début du XXI siècle.

- Рахно Костянтин.** БОРОДА ДОНАРА, ГРОМОВА РОСЛИНА, ДАХОВЕ ЗІЛЛЯ: ПРО ІСТОРІЮ НАРОДНИХ НАЗВ МОЛОДИЛА ПОКРІВЕЛЬНОГО. **C. 94**
- Рахно Константин.** Борода донара, громовое растение, кровельное зелье: об истории народных названий молодила кровельного.
- Rakhno Kostyantyn.** Donar's beard, thunder plant, roof herb: on the history of the popular names of houseleek.
- Rakhno Constantin.** La barbe de donateur, la plante de tonnerre, la plante de toit: sur l'histoire des noms populaires de la joubarbe des toits.
- Триняк Лілія.** ОСОБЛИВОСТІ ЗИМОВОГО КАЛЕНДАРНОГО ЦИКЛУ ПОКУТЯН В СТУДІЯХ ПОЛЬСЬКИХ ДОСЛІДНИКІВ ДРУГОЇ ПОЛОВИНИ ХІХ – ПОЧАТКУ ХХ СТ. **C. 100**
- Трыняк Лилия.** Особенности зимнего календарного цикла покутян в исследованиях польских ученых второй половины ХІХ – начала ХХ в.
- Труняк Liliya.** Winter holidays cycle of Pokuttia in the studies of Polish researchers in the second half of ХІХ – early ХХ century
- Труняк Liliya.** Les particularités du cycle hivernal de Pokuttia dans les études des chercheurs polonais de la deuxième moitié du ХІХs. – début de ХХ s.
- Шокальські Каєтан.** Фестиваль музики й мистецтва у Вудстоці, як вершина руху хіпі. **C. 106**
- Шокальски Каєтан.** Фестиваль музики и искусства в Вудстоке, как вершина движения хиппи.
- Szokalski Kajetan.** THE WOODSTOCK MUSIC AND ART FAIR AS AN APEX OF THE HIPPIE MOVEMENT.
- Szokalski Kajetan.** Festival de music et d'art à Voudstoc comme le point culminant du mouvement de hippie.

ІСТОРІЯ МЕДИЦИНИ HISTORY OF MEDECINE

- Антонюк Ярослав.** Постсуїцидальний синдром у ідейних фанатиків (на матеріалах підпілля ОУН Волині). **C. 109**
- Антонюк Ярослав.** Постсуицидальный синдром среди идейных фанатиков (на материалах подполья ОУН Вольни).
- Antoniuk Yaroslav.** POST SUICIDAL SYNDROME OF IDEOLOGICAL FANATICS (BASED ON FILES OF OUN UNDERGROUND IN VOLYN).
- Antoniuk Yaroslav.** Le syndrome postsuicide des fans d'idées (sur le corpus du matériel clandestin de l'organisation des nationalistes ukrainiens de Volyn)
- Анцупова Віта, Остапчук Валентина, Пирогова Наталія, Бришевац Людмила, Остапчук Григорій.** БЛАГОДІЙНА ДІЯЛЬНІСТЬ СВЯТО-ПОКРОВСЬКОГО ЖІНОЧОГО МОНАСТІРЯ (М. КИЇВ) У РОЗВИТКУ МЕДИЧНОЇ СФЕРИ В УКРАЇНІ НАПРИКІНЦІ ХІХ СТОЛІТТЯ. **C. 113**
- Анцупова Вита, Пирогова Наталия, Остапчук Валентина, Бришевац Людмила, Остапчук Григорий.** Благотворительная деятельность Свято-Покровского женского монастыря (г. Киев) в развитии медицинской сферы в Украине в конце ХІХ века.
- Antsupova Vita, Ostapchuk Valentina, Pyrogorova Nataliia, Ostapchuk Grigoriy, Ljudmila Brisevac.** Charitable activity of the Svyato-Pokrovskiy Monastery (Kyiv) for the development of the medical sphere in Ukraine at the end of the 19th century.
- Antsupova Vita, Ostapchuk Valentina, Pyrogorova Nataliia, Ostapchuk Grigoriy, Ljudmila Brisevac.** L'activité de bienfaisance du couvent de l'Intercession de la Mère de Dieu pour Femmes Sainte-Intercession (Kyiv) visée au développement du domaine de médecine en Ukraine à la fin du ХХ siècle.
- Бадюк Михайло, Бірюк Ігор, Жупан Богдан, Циркот Ігор, Куковська Ірина, Сикирицька Татяна.** Історія становлення високого мистецтва сучасної військової медицини України. **C. 117**
- Бадюк Михаил, Бирюк Игорь, Жупан Богдан, Цыркот Игорь, Куковская Ирина, Сикирицька Татяна.** История становления высокого искусства современной военной медицины Украины.
- Mykhailo Badiuk, Igor Biryuk, Bogdan Zhupan, Igor Tsyrcot, Iryna Kukovska, Tatyana Sykyrytska.** HISTORY OF THE FORMATION OF HIGH ART OF MODERN MILITARY MEDICINE OF UKRAINE.
- Mykhailo Badiuk, Igor Biryuk, Bogdan Zhupan, Igor Tsyrcot, Iryna Kukovska, Tatyana Sykyrytska.** L'histoire de la formation d'un grand art de la médecine militaire contemporaine en Ukraine.
- Логуш Леся, Пилип Галина, Назимок Євгенія, Стефанчук Василь, Мойсюк Володимир, Стефак Ярослав, Юрчук Леонід.** ІСТОРИЧНИЙ АНАЛІЗ РОЗВИТКУ МЕДИЧНОЇ ОСВІТИ. **C. 123**
- Логуш Леся, Пылып Галина, Назимок Євгенія, Стефанчук Василь, Мойсюк Владимир, Стефак Ярослав, Юрчук Леонид.** Исторический анализ развития медицинского образования.
- Lohush Lesya, Pilip Galina, Nazimok Yevheniya, Stefanchuk Vasil, Moysyuk Vladimir, Stefak Jaroslav, Yurchuk Leonid.** Historical analysis of medical education.
- Lohush Lesya, Pilip Galina, Nazimok Yevheniya, Stefanchuk Vasil, Moysyuk Vladimir, Stefak Jaroslav, Yurchuk Leonid.** L'analyse historique de la formation en médecine.

- Бірюкова Тетяна, Федів Володимир, Олар Олена, Гайдичук Надія, Микитюк Орися.** ІСТОРИЯ РАДІОЛОГІЇ В КОНТЕКСТІ ДОСЯГНЕНЬ ПРИРОДНИЧИХ НАУК. **C. 127**
- Бирюкова Татьяна, Федив Владимир, Олар Елена, Гайдичук Надежда, Микитюк Орися.** История радиологии в контексте достижений естественных наук.
- Biriukova Tatyana, Fediv Volodymyr, Olar Olena, Haydychuk Nadiya, Mykytyuk Orysya.** The history of radiology in the context of the achievements of science.
- Biriukova Tatyana, Fediv Volodymyr, Olar Olena, Haydychuk Nadiya, Mykytyuk Orysya.** L'histoire de la radiologie dans le contexte des acquis des sciences naturelles.
- Ляшук Петро, Ляшук Руслана.** МУЗИ З ЛІКАРСЬКИМ САКВОЯЖЕМ: ВІХИ ЛІКАРСЬКОЇ ДІЯЛЬНОСТІ І ЛІТЕРАТУРНОЇ ТВОРЧОСТІ, ОБСТАВИНИ ТА ПРИЧИНИ СМЕРТІ. **C. 131**
- Ляшук Петр, Ляшук Руслана.** Музы с врачебным саквояжем: штрихи врачебной деятельности и литературного творчества, обстоятельства и причины смерти.
- Liashuk Petro, Liashuk Ruslana.** Muses carrying a medical bag: Milestones of medical practice and literary work, circumstances and causes of death.
- Liashuk Petro, Liashuk Ruslana.** Les muses comportant le bagage de médecine: les traits de l'activité des médecins et l'oeuvre littéraire, les circonstances et les causes du décès.
- Мандрик-Мельничук Марія, Коцур Віта.** Исторична генеза морально-етичної регламентації лікарської професії. **C. 138**
- Мандрик-Мельничук Мария, Коцур Вита.** Исторический генезис морально-этической регламентации профессии врача.
- Mandryk-Melnychuk Mariya, Kotsur Vita.** HISTORICAL GENESIS OF MORAL AND ETHICAL REGULATION OF MEDICAL PROFESSION.
- Mandrik-Melnichuk Mary, Kocur Vita.** La genèse historique du règlement moral et éthique de la profession du médecin.
- Тимофійчук Інга, Семененко Світлана, Савчук Тетяна, Роман Лілія, Роман Ігор.** Наукові здобутки видатного фізіолога Сеченова І.М. **C. 143**
- Тимофійчук Инга, Семененко Светлана, Савчук Татьяна, Роман Лилия, Роман Игорь.** Научные достижения выдающегося физиолога И.М.Сеченова.
- Tymofiychuk Inga, Semenenko Svitlana, Savchuk Tetyana, Roman Liliya, Roman Ihor.** Scientific achievements of eminent physiologist I.M. Sechenov
- Tymofiychuk Inga, Semenenko Svitlana, Savchuk Tetyana, Roman, Liliya Roman Ihor.** Résultats scientifiques de l'éminent physiologiste I.M. Sechenov
- Швец Валентин, Боштан Софія, Борейко Лілія.** Историчний огляд електрофізіологічних методів дослідження. **C. 149**
- Швец Валентин, Боштан София, Борейко Лилия** Исторический обзор электрофизиологических методов исследования.
- Shvets Valentyn, Boshtan Sofia, Boreiko Lilia.** HISTORICAL OVERVIEW OF ELECTROPHYSIOLOGICAL METHODS.
- Shvets Valentyn, Boshtan Sofia, Boreiko Lilia.** L'analyse historique des méthodes électrophysiologiques de recherche.
- Юрнюк Святослава, Савка Світлана, Ткач Алла.** ІСТОРИЧНІ АСПЕКТИ РОЗВИТКУ МЕДИЧНОГО ПРАВА. **C. 153**
- Юрнюк Святослава, Савка Светлана, Ткач Алла.** Исторические аспекты развития медицинского права.
- Yurnyuk Svyatoslava, Savka Svitlana, Tkach Alla.** Historical aspects of medical law development.
- Yurnyuk Svyatoslava, Savka Svitlana, Tkach Alla.** Les aspects historiques du développement du droit de médecine.
- Бендас Володимир.** КОРОТКИЙ ІСТОРИЧНИЙ НАРИС ПРО СВЯТОГО ЛІКАРЯ ДУШ І ТІЛ ЄПІСКОПА-ХІРУРГА В. ВОЙНО-ЯСЕНЕЦЬКОГО. **C. 156**
- Бендас Владимир.** Краткий исторический очерк о святом лекаре душ и тел епископе-хирурге В. Войно-Ясенецком.
- Bendas Volodymyr.** Short historical essay about Voyno-Yasenetsky the Saint, doctor of body and soul, bishop and surgeon.
- Bendas Volodymyr.** Un court essai historique sur l'évêque V.Voino-Yasenskyi, Saint médecin de l'âme et du corps.

ГРОМАДСЬКЕ ЗДОРОВ'Я PUBLIC HEALTH

- Таралло Володимир.** РОЗВИТОК ТЕОРІЇ ЗДОРОВ'Я – ОСНОВА ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я. **159**
- Таралло Владимир.** Развитие теории здоровья – основа решения проблем здравоохранения.
- TaralloVolodymyr.** Development of theory of health is basis of decision of problems of health protection.
- TaralloVolodymyr.** Le developpement de la théorie de santé est le fondement de la résolution de problème de la protection de la santé.
- Чебан Василь.** ІСТОРИЧНИЙ АСПЕКТ ТА СУЧАСНА НЕБЕЗПЕКА ВІРУСНО-БАКТЕРІАЛЬНИХ ЗАХВОРЮВАНЬ (ЗА МАТЕРІАЛАМИ СВІТОВОГО ТА ВІТЧИЗНЯНОГО ДОСВІДУ). **C. 164**
- Чебан Василий.** Исторический аспект и современная опасность вирусно-бактериальных заболеваний (по материалам мирового и отечественного опыта).
- Cheban Vasyl.** Historic aspect and current threat of viral bacterial diseases (on the materials of international and domestic experience).
- Cheban Vasyl.** L'aspect historique et le danger actuel des maladies virulentes et bactériologiques (sur le corpus de l'expérience mondiale et nationale).

МЕТОДИКА ВИКЛАДАННЯ У СИСТЕМІ МЕДИЧНОЇ ОСВІТИ
TEACHING METHODOLOGY IN SYSTEM OF MEDICAL EDUCATION

Аністратенко Антоніна. ПРОБЛЕМИ ВИКЛАДАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ: ПРИКЛАДНИЙ АСПЕКТ. **C. 168**

Анистратенко Антонина. Проблемы преподавания украинского языка как иностранного: прикладной аспект.

Anistratenko Antonina. Issues of teaching Ukrainian as a foreign language: the practical aspect.

Anistratenko Antonina. Les problèmes de l'enseignement de l'ukrainien comme langue étrangère: aspect pratique.

Роговий Юрій, Білоокій В'ячеслав. РОЛЬ ТЕОРІЇ ІНФОРМАЦІЙНОГО МЕТАБОЛІЗМУ КЕМПІНСЬКОГО У ПОЛПШЕННІ ВИКЛАДАННЯ ТА ЗАСВОЄННЯ ПАТОФІЗІОЛОГІЇ. **C. 172**

Роговий Юрій, Белоокій Вячеслав. Роль теории информационного метаболизма Кемпинского в улучшении преподавания и усвоения патофизиологии.

Rohovyy Yuriy, Bilo'okiy Vyacheslav. The role of theory of informational metabolism Kempinski in improving learning and mastering pathophysiology.

Rohovyy Yuriy, Bilo'okiy Vyacheslav. Le role de la théorie du métabolisme d'information Kempinski dans le perfectionnement de l'enseignement et l'assimilation de la pathophysiologie.

Попелюк Олександра-Марія. До питання адаптації іноземних студентів на молодших курсах Вищої медичної школи. **C. 175**

Попелюк Александра-Мария. К вопросу адаптации иностранных студентов на младших курсах Высшей медицинской школы.

Popelyuk Alexandra-Maria. TO THE THE ADAPTATION OF OF FOREIGN STUDENTS IN JUNIOR COURSES ON HIGHER MEDICAL SCHOOL.

Popelyuk Alexandra-Maria. Autour de la question de l'adaptation des étudiants étrangers au début de leurs études à la Grande École de Médecine.

РЕЦЕНЗІЇ
REVIEWS

Мойсей Антоній, Моїсей Аркадій. ОСНОВНІ ТЕНДЕНЦІЇ ЕТНОЛОГІЧНИХ СТУДІЙ ОЧИМА АВТОРІВ ЖУРНАЛУ «НАРОДНА ТВОРЧИСТЬ ТА ЕТНОЛОГІЯ». **C. 178**

Мойсей Антоний, Моисей Аркадий. Основные тенденции этнологических исследований глазами авторов журнала «Народное творчество и этнология».

Antoniyy Moyses, Arkadiy Moisey. Major tendencies of the ethnological studies by the authors of the magazine "Folk art and Ethnology".

Antoniyy Moyses, Arkadiy Moisey. Les tendances dominantes des études ethnologiques du point de vu des auteurs de la revue "L'art populaire et ethnologie".

ВИМОГИ ДО ОФОРМЛЕННЯ СТАТЕЙ (Требования к оформлению статей, Requirements for the articles, Instructions aux auteurs) **C. 181**